



GEMEINDE MARGREID
an der Weinstraße
COMUNE DI MAGRÈ
sulla Strada del Vino



GLASFASERANSCHLUSS

MARGREID AN DER WEINSTRASSE

Geehrte Bürger/innen,
Geschätzte Unternehmen,

bezugnehmend auf die bevorstehenden Arbeiten zur Errichtung des Glasfasernetzes in der Gemeinde Margreid a.d.W., teilen wir Ihnen mit, dass die Online-Bestellungen **bis zum 30.09.2023** zur einmaligen **Erschließungsgebühr von 100,00€+MwSt.** pro Wohneinheit für Privatanwter und **200,00€+MwSt.** pro Geschäftseinheit für Unternehmen durchgeführt werden können.

Alle Anfragen für den Glasfaseranschluss, die **nach dem 30.09.2023** eingehen, können im Zuge des Ausbaus des Glasfasernetzes nicht mehr berücksichtigt werden.

ONLINE-BESTELLUNG GLASFASERANSCHLUSS

Damit Ihr Gebäude im Rahmen des Projektes an das Glasfasernetz angeschlossen werden kann, ist es notwendig eine **Online-Bestellung** auf der Internetseite der Infranet AG unter dem Link <https://infranet.bz.it/bestellung-glasfaseranschluss/> (Klick auf „Margreid“) **innerhalb 30.09.2023** vorzunehmen.

Unter dem Link sind jene Anschriften aufgelistet, welche im Rahmen des Projektes erschließbar sind. (siehe gelber Bereich in untenstehender Abbildung)

Jene Bürger/innen von Margreid a.d.W., welche Ihre Online-Bestellung bereits gemacht haben, müssen dies **nicht** noch einmal machen. Sollten Sie die Bestellung nur in Papierform durchgeführt haben, wird empfohlen diese online nochmals vorzunehmen.

Die Grabungsarbeiten werden voraussichtlich **Anfang November 2023** beginnen. Der Baubeginn hat sich auf diesen Termin verschoben, da inmitten der Planungsarbeiten eine Ausgrenzung des Bereichs der Parkstrasse und Ottobrunner Straße nötig war, welcher zusammen mit weiteren Infrastrukturen, im Frühjahr 2024 durch die Gemeinde verwirklicht werden wird.

Alle interessierten Bürger der Parkstrasse und Ottobrunner Straße sollten Ihre Online-Bestellung trotzdem bis zum 30.09.2023 über das Portal abgeben.

Jene Adressen, welche bereits über einen Glasfaseranschluss verfügen, werden nicht in der Liste für eine Online-Bestellung angeführt. Sollte es bei diesen Adressen zusätzliche Fasern (Linien) benötigen, bitte eine schriftliche Anfrage an die project@infranet.bz.it stellen.

Weiters erinnern wir an die wichtigsten Phasen der Umsetzung mit entsprechenden Verantwortlichkeiten:

Gentile cittadino,
Spett.le azienda,

con riferimento ai prossimi lavori di realizzazione della rete in fibra ottica nel Comune di Magrè s.S.d.V., comunichiamo che è possibile effettuare gli ordini online **fino al 30.09.2023** al costo di sviluppo **una tantum di € 100,00+IVA** per unità abitativa per gli utenti privati e di **€ 200,00+IVA** per unità aziendale per le aziende.

Le richieste di allacciamento in fibra ottica pervenute **dopo il 30.09.2023**, non potranno più essere prese in considerazione nel corso dell'ampliamento della rete in fibra ottica.

RICHIESTE ONLINE DI ALLACCIO IN FIBRA OTTICA

Per farsi collegare il proprio edificio alla rete in fibra ottica è necessario effettuare un **ordine online entro il 30.09.2023** sul sito web di Infranet SpA al seguente link <https://infranet.bz.it/ordine-allacciamento-rete-fibra-ottica/> (cliccando sotto "Magrè").

Sotto l'apposito link sono contenuti tutti gli indirizzi allacciabili nell'ambito del progetto. (vedi area gialla nell'illustrazione sottostante)

I cittadini di Magrè s.S.d.V., che hanno già effettuato l'ordine online **non** devono rifarlo. Se lo hanno già fatto cartaceo in passato è consigliato rifarlo online.

L'inizio dei lavori di scavo è previsto **per l'inizio di novembre 2023**. L'inizio dei lavori è stato posticipato a questa data perché nel corso dei lavori di pianificazione è stato necessario delimitare l'area della Via Parco e Via Ottobrunn, che, insieme ad altre infrastrutture, sarà realizzata dal Comune nella primavera del 2024.

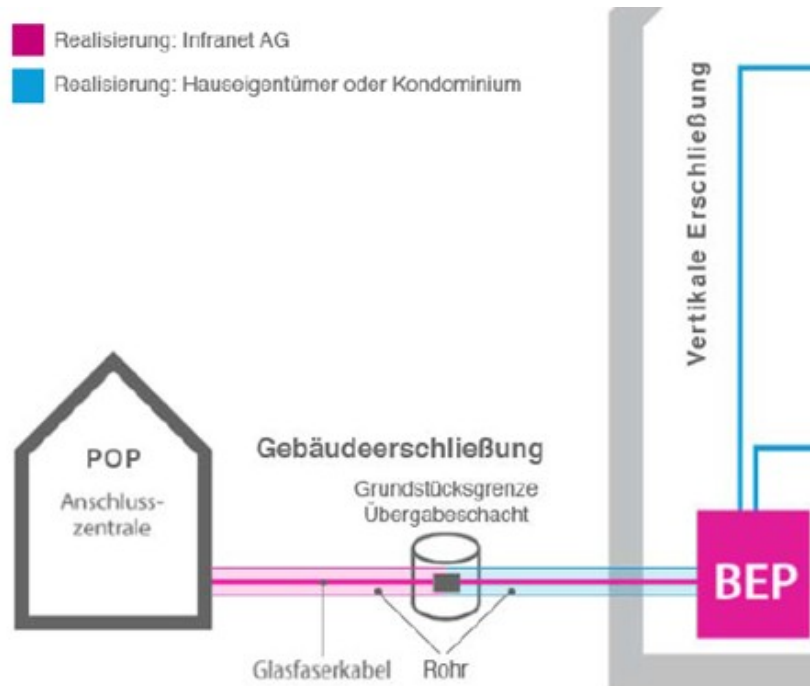
Tutti i cittadini interessati, della Via Parco e Via Ottobrunn, dovranno comunque effettuare l'ordine online tramite il portale entro il 30.09.2023.

Gli indirizzi che dispongono già di una connessione in fibra ottica non sono inclusi nell'elenco degli ordini online. Se questi indirizzi necessitano di ulteriori fibre (linee), si prega di inviare una richiesta scritta a project@infranet.bz.it.

Ricordiamo inoltre le principali fasi delle lavorazioni con le rispettive responsabilità:



GEMEINDE MARGREID
an der Weinstraße
COMUNE DI MAGRÈ
sulla Strada del Vino



1. INFRASTRUKTURARBEITEN

a) Die im Beitrag inbegriffenen Arbeiten

Die einmalige Erschließungsgebühr **umfasst** die Verrohrung auf dem öffentlichen Grundstück (bis zum Übergabeschacht an der Grundstücksgrenze), die Verlegung des Glasfaserkabels bis zum ersten Eintrittspunkt ins Gebäude (Keller, Garage, Zählerraum, usw.) und dort die Installation der Terminierungsbox (BEP) sowie Kollaudierung der Glasfaser. **Die Rechnung** für die realisierten Anschlüsse wird nach Abschluss der Arbeiten vonseiten der Infranet zugestellt, deshalb ist **keine Anzahlung** vorab zu tätigen.

b) Die Arbeiten zu Lasten des Endnutzers

Für die Verlegung der Leerrohre auf dem Privatgrundstück (vom Übergabeschacht bis zum ersten Eintrittspunkt im Gebäude) sowie gebäudeinterne Verkabelung (vom BEP bis in die Wohnung) **muss der Endnutzer selbst Sorge tragen**.

Diese Arbeiten der Verlegung der Leerrohre können in Eigenregie oder auf eigene Kosten von einer vom Hauseigentümer/in beauftragten Firma oder einem Fachmann durchgeführt werden. Diese Arbeiten bilden die Voraussetzung für die spätere Verlegung der Glasfaser und Installation der Terminierungsbox (BEP). **Beim Lokalausweischein**, mit dem von Infranet beauftragten Unternehmen, **wird mit dem Grundeigentümer ein Termin vereinbart, bis wann diese Arbeiten vom Privaten durchgeführt werden müssen**, um die Abzweigung der Glasfaser zum Gebäude hin und die Installation des BEP ermöglichen zu können.

2. GEBÄUDEINTERNE GLASFASERVERKABELUNG

Bevor Sie jedoch mit der Aktivierung der Internetdienste durch den erwählten Provider fortfahren können, ist es notwendig, die gebäudeinterne Anbindung vom Hausanschlusskasten (BEP) bis in

1. LAVORI DI INFRASTRUTTURE

a) I lavori compresi nel contributo

Il contributo di allacciamento **comprende** la posa dei condotti sulla proprietà pubblica (fino al pozzetto di consegna in strada al confine delle proprietà), la posa del cavo in fibra ottica fino al primo punto di ingresso nell'edificio (cantina, garage, sala contatori, ecc.) e l'installazione del box di terminazione (BEP) una volta predisposta, a carico del proprietario dell'immobile, la tubazione. **La fattura** con l'importo corrispondente verrà emessa da parte di Infranet dopo la conclusione dei lavori, pertanto **non è richiesto alcun anticipo**.

b) I lavori a carico dell'utente finale

Per la posa dei condotti sulla proprietà privata (dal pozzetto di consegna al confine delle proprietà fino al primo punto di ingresso nell'edificio), nonché per il cablaggio verticale nell'edificio, **l'utente finale deve provvedere a proprie spese e a proprio carico**.

Il lavoro di posa dei condotti può essere svolto a proprie spese dal proprietario dell'edificio o da un'impresa specializzata. Invece il cablaggio all'interno dell'edificio (collegamento verticale) può essere effettuato da un elettricista di fiducia.

Questi lavori formano il presupposto per la successiva posa della fibra ottica ed installazione del box di terminazione (BEP). **In occasione del sopralluogo** con l'impresa incaricata da parte di Infranet, con il proprietario del terreno **viene concordata una data entro la quale questi lavori devono essere stati completati da parte del privato**, al fine di consentire lo sbraccio con le fibre verso l'edificio e l'installazione del BEP.

2. CABLAGGIO INTERNO ALL'EDIFICIO

Tuttavia, prima di poter procedere con l'attivazione dei servizi Internet da parte di un provider, è necessario effettuare il collegamento all'interno dell'edificio, cioè box di terminazione



GEMEINDE MARGREID
an der Weinstraße
COMUNE DI MAGRÈ
sulla Strada del Vino



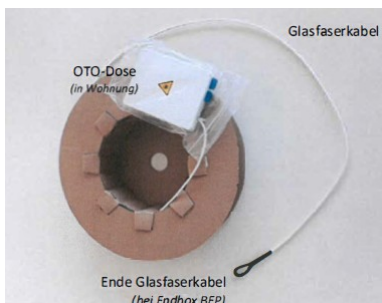
die Wohnung zu verlegen.

Für die gebäudeinterne Verlegung, welche zu Lasten des Endnutzers auszuführen ist, wird ein Glasfaser-Kit benötigt, das beim Hauselektriker kostenpflichtig bezogen werden kann.

Das Glasfaser-Kit umfasst folgende Teile entsprechend der beigefügten Abbildung:

a) Montagekit (OTO-Dose mit 30 / 50 m Glasfaserkabel)

b) Terminierung (Spleißen) der Fasern in der OTO-Dose ist bereits durchgeführt. Das andere Kabelende muss in der Endbox BEP mit Steckbuchsen (LC/PC)



durch ein zertifiziertes Unternehmen terminiert werden.

Der Endnutzer oder dessen Hauselektriker bzw. eine Baufirma muss diese optische Telekommunikations-steckdose (OTO) am gewünschten Endpunkt (ideal im Wohnbereich) installieren und ein dort angeschlossenes Glasfaserkabel bis zum Übergabepunkt der Gemeinde/Infranet (Endbox BEP im Keller, Heiz- oder Zählerraum) verlegen (siehe oben angeführte Abbildung). Danach ist das Spleißen der Fasern mit einem speziellen Spleißgerät durchzuführen.

An diese OTO-Dose, die im Glasfaser-Kit bereits vormontiert ist, wird später der Router vom Provider für den Aufbau der Internetverbindung angeschlossen.

3. AKTIVIERUNG DES GLASFASERNETZES

Nach erfolgter Kollaudierung aller errichteten Glasfaseranschlüsse wird die realisierte Netz-Dokumentation auf Korrektheit geprüft und in das einheitliche Informationssystem implementiert, schließlich kann das komplette Glasfasernetz in Betrieb genommen und aktiviert werden, **eine individuelle Aktivierung ist nicht möglich**. In dieser Phase gibt die Infranet das aktivierte Netz allen interessierten Providern bekannt, damit sie ihre auf Glasfaser basierenden Internetdienste den Endnutzern anbieten können.

4. VERTRAG MIT DEM PROVIDER FÜR SCHNELLES INTERNET

Nach Durchführung der Arbeiten zur gebäudeinternen Verkabelung muss sich der Endnutzer für die darauffolgende Aktivierung der auf Glasfaser basierenden Internetdienste und entsprechende Tarife schlussendlich an einen Provider wenden. Diese bieten verschiedene Vertragsformeln an.

Wir danken für die Zusammenarbeit und stehen für eventuelle Rückfragen zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Andreas Bonell
Der Bürgermeister Gemeinde Margreid an der Weinstraße
Il Sindaco del Comune di Magrè sulla Strada del Vino

(BEP) fino all'appartamento. Per i lavori di cablaggio interno all'edificio a carico dell'utente finale sarà necessario l'apposito kit in fibra ottica, disponibile a pagamento presso il proprio elettricista di fiducia.

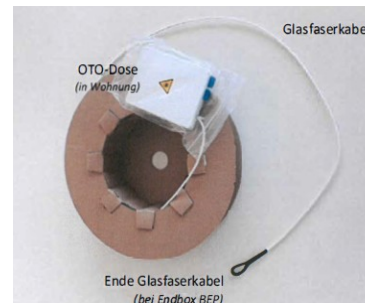
Il kit in fibra ottica comprende le seguenti parti come raffigurato:

a) kit di montaggio (box di terminazione OTO con 30 / 50 m di cavo in fibra ottica)

b) la terminazione (giunzione) della fibra nel box di terminazione OTO è già completata. La parte finale del cavo deve essere terminata nel box di terminazione BEP con connettori LC/PC da parte di un'azienda certificata.

L'utente finale o il suo elettricista di fiducia o una ditta specializzata deve installare la presa ottica OTO al punto finale desiderato (ideale nella zona soggiorno) e da lì posare il cavo in fibra ottica fino al punto di consegna del comune (box di terminazione BEP in cantina, locale caldaie o sala contatori come raffigurato). In seguito, è necessario eseguire la giunzione della fibra.

Al box di terminazione OTO, a cui viene preassemblato l'apposito kit, verrà allacciato il router del provider per la fornitura di servizi internet.



3. ATTIVAZIONE DELLA RETE IN FIBRA OTTICA

Successivamente al collaudo di tutti gli allacci realizzati, la documentazione tecnica della rete viene verificata e implementata nel sistema informativo. Infine, l'intera rete in fibra ottica può essere messa in funzione e attivata, **un'attivazione individuale non è possibile**. In questa fase, Infranet annuncia l'attivazione della rete a tutti i provider interessati, affinché possano offrire i loro servizi Internet in fibra ottica agli utenti finali.

4. CONTRATTO CON IL PROVIDER PER INTERNET VELOCE

A lavori di collegamento interno all'edificio eseguiti, per la successiva attivazione dei servizi a banda larga, l'utente è tenuto a rivolgersi a un provider di propria scelta. Le informazioni sulle tariffe possono essere ottenute direttamente dal provider, che offrono diverse formule contrattuali.

Ringraziamo della collaborazione e restiamo a disposizione per eventuali chiarimenti.

Cordiali saluti

Florian Fiegl
Der Generaldirektor Infranet AG
Il Direttore generale Infranet SpA



GEMEINDE MARGREID
an der Weinstraße
COMUNE DI MAGRÈ
sulla Strada del Vino



INFRANET

Magreid a.d.W., den 24. August 2023 Magrè s.S.d.V., il 24 agosto 2023

